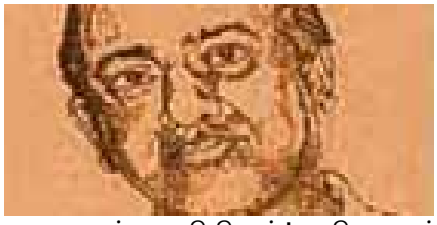
- □□□□□□ □.□.□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ *14.* □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□. -



அ.ந.கந்தசாமியின் 'நாயினுங் கடையர்' அவர் காலப் படைப்பாளி அ.சமெரானந்தனின் 'காளி மாதத்வின் பிரஜா உரிமை' படித்ததுண்டா? அ.ந.க.வும் அ.சமெ.வும் அசல் யாழ்ப்பாணிகள். தேடிக்காட்டார் என்ற மலையகத் தொழிலாளர்களுக்காக இருவரின் பேனா மௌனகைள் எமது காலத்திற்கு மௌன்பே பேரே் மௌனகைளாயின. இரு கதகைளும் சான்று. "பேரே்க்குணம் மிக்க எழுத்தாளன் தான் உண்மையான இலக்கியவாதி" என டால்ஸ்டாய்யும் கார்க்கியும் சொன்னதின் அர்த்தம் - அந்தப் பேரே்க்குணம் மிக்க எழுத்து அ.ந.க., அ.சமெவிடம் அக்காலமே வெளிப்பட்டது. இருவரையும் மனிதாபிமானம் மிக்கேரே் என்பனே்.

ஒரு படைப்பாளியின் சிருஷ்டிகளைப் படியாமல் மலேழெுந்தவாரியாக 'ஆகா ஊக□' என்று இலக்கியத்தை மலட்டுத்தனமாக்கும் கடேுகடெ்ட நிலை இன்னும் விட்டபாடில்லை. படியாமலே விமரிசிக்கும் 'மதேைகளு'ம் உண்டு. ஓர் சமயம் ஓர் இலக்கிய ஆர்வலர் நான் எதிர்பாராத ஒரு களேிவியதை் த□க்கிப் பேடே்டார் - "சில விமர்சகர்கள் மடேையில் பசேினாலும் பத்திரிகையில் எழுதினாலும் பாத்தக்கம் வளெியிடட்டாலும் கனதியாக - பல்வகை உத்திகளில் ஓயாமல் எழுதுகிற அ.ந.கந்தசாமியையேை உங்களையேை ஏன் கறுிப்பிடுவதில்லை". "கூருடர்கள் யானை பார்த்த கதை தரெியும் தானே?" என்று திருப்பிக் கடே்டனே். ஒரு வகையில் பார்த்தால் எழுதிகிறவனுக்கு விளம்பரம் ஆபத்துத் தான். விளம்பர ஓடுகாலித்தனம் இலக்கியக்காரனுக்கு விழுக்காடு என்பதை இன்னும் நம்பாத - புரியாத கலை இலக்கிய 'மதோவி'கள் நம் மத்தியில் சபெ்பமாக இருக்கத்தான் சயெ்கிறார்கள். அப்படியிருப்பதும் நல்லதுதான். கம்பு எடுத்தால் அடியடெ்தது ஓடாமல் விழுந்து படுக்கிற மாடுகளும் உண்டு தானே.

'ஐரேப்பியக் கனவான்' பேனே்ற அநகவின் தேறே்றம், நடையுடை பாவனை, எளிமை மனங்கொண்ட தமிழ் இலக்கியக்காரரை அவர்பால் அண்டவிடாது என்று என்னால் தவறாகக் கணிக்கப் பட்டதால் சறொ்ப காலம் நான் எட்டியே இருந்தனே். சரொல்லப் பேனால் தவறான் கணிப்பும் ஆய்வும் அவர் மனசின் தவறுகளை உணர்த்த உதவுகிறதுதான்.

1947லிருந்து 1952 வரை அநக என்மட்டில் பசேிக் களெள்ளப்படுகிறவராக மட்டுமே திகழ்ந்தமை, 'ஐரேப்பியக் கனவான்' மாதிரியான அவர் பிம்பம்தான். பழுயை யாழ்ப்பாணத்தைப் பயெர்த்தது வந்தது, 'இது தான் நவீ ன கலாசாரம்' என்று சலொல்லியிருக்கக் க□டாதா? பயே்த்தனமாக அவர் அதுயைும் சயெ்யவில்லை.

பிரான்ஸ் இலகியகர்த்தா எமிலி சலேோவின் நாவலை அநக தமிழில் மலொழிபயெர்த்துச் 'சுதந்திரன்' வார இதழில் படித்தபேோது எழுந்த மலேுணர்வு அவர்பால் காந்திற்று. எமிலிசலேோவின் 'திரசோ' நாவலில் எப்பவலே மனம் பறி களொடுத்திருந்தனே். ஆறுமுக நாவலரின் கலப்புத் தமிழுரை நடை நமக்கலெ்லாம் ஐதீ ற்வரம் பலேடுகிறது. நாவலர் சம□கத்தபை் பிசகாக வழி நடத்தியவர்தான். எனினும் 'தவறான வழியில் இன்பத்திற்கும் பதில் துன்பமே விளையும்' என்னுமவர் தம் ஓரு கருத்தியலை எமிலி சலேோவின் 'திரசோ' நாவலில் படித்து வியந்த காலம் அது. 'நானா' நாவல் சுதந்திரனில் அநக விருமப்பியபடி வரவில்லை. அவர் களொதிப்படகைிறார் என்று அறிந்தனே். ஆங்கில வார இதழ் 'ரிபிய□ன்', 'வீ ரகசேரி', 'சுதந்திரன்' பத்திரிகைகளில் இருந்தபேோதும் 'தசோபிமானி', 'ரிபிய□ன்' இரண்டிலுமமே சுதந்திரமாக எழுதினார்.

அநக பற்றி அறிந்ததலெ்லாம், 'அவர் ஆற்றலை முற்றாக வளெிப்படுத்தும் சாதனம் வளெியே இருக்கவில்லை' என்று பின்னாளில் அவருடன் களொண்ட நரெுக்கம் எனக்கு நிர□பித்தது. அவர் வகேத்திற்கு அக்காலம் வானலொியும் சரியாக ஈடு களொடுக்கவில்லை. 'இலக்கியக்காரன் பூளுகுணிச் சித்தன்' என்று மிதவாதி நினபை்பதால் கனதியான எழுத்தும் பூலுமாசாகத் தனேன்றுகிறது என்ற ஆத்திரம் அவருக்கும் இருந்தது.

மனம், வாக்கு, காயம், சிந்தனை, சயெல் - காற்றாடி பலேல் சுழன்றடிக்கும் காரிய தீ ரர். சகல் தறுகைளையும் இலக்கியத்திற் பரி சரேித்தது விடுகிற அவர் வகேம் என் தரிித கதிக்குச் சாணை தீ ட்டிற்று. சாக்கடகைளிலும், களேபுர வாசல்களிலும் அவர் பாதங்கள் பதிந்தன. இலக்கியம் அவரிடம் இயக்கமாக இருந்தது.

களொழும்புக் களேட்டை மணிக□ண்டுக் களேபுர முன்றல் நடபைாதயைில் செ.கணசேலிங்கன் சகிதம் முதன் முதலில் கண்டனே். என் கற்பனயைில் உருவகித்த மனிதராகத் தனேன்றவில்லை. க□ரிய கண் மின்னி என் உள்ளத்தில் ஆழ்ந்து காந்தி எழுந்த கிளர்வுப் பறொி சதிரமடங்கச் சிலிர்த்தது. 'இவர் தான் ஏ.என்.கே' என்று செ.க அறிமுகம் படுத்தியபின், என்னை அறிமுகம் சயெ்து வதை்த பாணியை அவரும் ஏற்றதாக இல்லை என்பதை அவர் சறொற்கள் வளெிப்படுத்தின.

"எங்களுக்கு வளெியாலயும் அடிபடுகிற பயெராச்சே" என்று செ.கவபை் பார்த்து அ.ந.க க□றியவிதம் அப்படியாகவிருந்தது. இலங்கை மூற்பலேக்கு எழுத்தாளர் சங்கத்தயைே அநக

'எங்கள்' என்றே கூறிப்பிட்டார். கொடூத்த கலைகூ க்ஷணவலேை வாஞ்சையுள் அமுங்கிக் கிடந்தது.

மார்க்சிச அறிஞர் கே.ராமனாதன், கே.கணஷே், அ.ந.கந்தசாமி, பி.ராமநாதன், எச்.எம்.பி.மூஹிதீ ன், கே.டானியல், என்.கே.ரகுநாதன், க.கலைாசபதி, கா.சிவத்தம்பி, இளங்கீ ரன், ஜீ வா, பசுபதி என்றே இமுஎசவுள் பரந்த இறுக்கம் என்னளவிலும் கட்சி -சித்தாந்தம்-இலக்கியம் என்றும் பேயிற்றே. அ.ந.க, பி.ராமநாதன்,பிரமேஜி, எச்.எம்.பி.மூஹிதீ ன் நாளடவைில் எனக்கு நரெுக்கமாயினர். இலக்கிய வளர்ச்சிக்கான விமர்சனப் பார்வை அ.ந.க.வில்தான் அதிகம் ஊற்றடெுத்தே நின்றது.

மார்க்ஸியம், மதம், சங்கீ தம்,உளவியல்,சகெ்ஸ்,வரலாறு, மானிடவியல், விஞ்ஞானம், சம□கவியல், இலக்கியம், கணிதம், மரூத்தூவம், என்றே அவர் படியாத ந□ல்களில்லை. ந□ல்களை அவர் உயிர் பேலே் நசேித்தார். அவருடனான தேழேமயானது சர்ச்சை, தர்க்கம், வகே இயக்கம், விவாதம் என்றாகியது. சில விவாதங்கள் விடியும்வரை நீ ண்டதுண்டு. அவர் மடேை அலங்காரச் சொற்பொழிவாளர் அல்லர். கரூத்தினை ஆழ அகல விரிவாக்கி விளக்கும் பரேிஞர் சாகரம் என்றே அவர் உரை விரிந்தே நின்றது.

இமுஎச ஊடாக அநக என் இறுக்க நரெுக்கம், இயக்க இலக்கியப் பரிணாமம் ஓரே தேழேமகை்களுள்ள இலக்கணமாகத் திகழ்ந்தது. டானியலுக்கும் 'பாட்டாளிப் பாவலன்' என்ற இரத்தினசிங்கத்திற்கும் அடூத்தே உள்ளார்த்தமாக இணைந்த உயிர்ப்பான இலக்கிய உன்னிப்பு என்மட்டில் அநகவரேடு தான் இருந்தது. வீ தி, நடபைாதை, கூச்சூத்தரெு,சாக்கடை, ஹொட்டல்,தநேீ ர்க்கடை என்றலெ்லாம் அவர் மூழக்கம் இலக்கிய ம□ச்சரேடு இடயைறாது கலந்தே நிற்கும். அவர் எப்பரேதும் ஓர் அப□ர்வவாதியாக எனக்கூத் தரேன்றினார். எவரையும் இலகுவில் ஆகர்ஷிக்கும் தன்மை கொண்டவரனெினும், தான் சொல்வதை ஒப்பூவிக்கும் வரை ஓரு சர்வாதிகாரி பரேல் அட்டகாசிப்பார். அசட்டை, அசமந்தம், மறதை்தே பசேூதல், சிரித்தூச் சமாளித்தல், மளெனித்தல் அவரூக்கு ஆகாத விஷயங்களாதலால் சர்வாதிகாரத்தனம் அவர் பால் வந்தே விடூவதில் நியாயமிருப்பதை உணர எனக்கூச் சொற்ப காலம் எடூத்தது.

சங்கீ தக் கச்சரேி, சதுராட்டம்,நாடகம், சினிமாக் கலை,கூச்சு விட்டூச் சமாச்சாரங்கள் இந்தக் கனவானுக்கு இலக்கியக் கருவ□லங்களாக அமநை்தே விடூகின்றன. பாட்டாளி - தொழிலாளி வர்க்க மக்கள் 'இலக்கியம் என்றால் எந்தக் கடசை்சரக்கு?' என்றே கடே்கக் க□டியவர்களுடனும் இவர் மணிக்கணக்கில் சம்பாஷிக்கையில் ஓரே தொழிற்சங்கவாதியாகவும் காண்பேம்.

லடிஸ் வீ ரமணி, ஸ்ரனிஸ் கலதைாசன்,சுகந்தன், அந்தனி ஜீ வா, ஓவியர் கும்மார்,

இக்பால் என்றும் கொழும்பும் கொச்சிக்கடை, கொட்டாஞ்சேனை, கொம்பனித் தெரு, கொள்ளுப்பிட்டி என விரிந்த அவரின் இளவட்டச் சிஷ்யர்கள் நாளடவைவில் என் தோழர்களாக - நண்பர்களாக ஆகினர். மகா கவியின் கவிதா சாரங்களை லடிஸ் வீ ரமணி நாடகமாக வாலாயமாக்கிய வல்லமை அநகவிலிருந்துதான் பிறப்படெுத்தது. அநகவால் பிரத்தியகேமாக ஆகர்ஷிக்கப்பட்ட தன்மையை - அதன் வளர்ச்சியை -இன்றும் அந்தனி ஜீ வாவில் காணலாம்.

இலக்கிய உலகில் எவரையும் 'உருவாக்குவது' என்ற பேலித் தனத்தை அவர் வறெுத்தார். 'ஊக்குவிப்பது', 'உருவாக்குவது' என்றலெ்லாம் கேஷிக்கும் வணிகமயம் அவரிடம் ஓரும்பேதும் இருந்ததில்லை. லட்சிய ஆவசேிப்பேடு எழும் கிளர்வுக்குக் களம் கொடுப்பது, நறெிப்படுத்துவது,வழிகாட்டுவது, விமர்சிப்பதும் என்றலெ்லாம் சொல்லுகின்ற அநக, எழுத்தை விளக்கமாக, தளிெிவாக, கலாப□ர்வமாக ஆளுமபை்படுத்தும் விதம் அவர் சிறுகதை,நாவலில் பிசகின்றி வளெிப்பட்டது. எடுத்த ஈட்டி கூறித்த ஆளை நேக்கி நரேிடை பாயும் மனைப்பாக அவர் கருத்தியலசை் சலெுத்துகின்ற பாங்கு அவர் சமப் படபை்பாளிகளையும் வியக்கச் சயெ்தது. அவருக்கும் பின் தன் கருதுகளேை இயல்பான சலெ்நறெிகையின□டாகத் துணிந்து சொல்லும் மனைப்பு டானியல் படபை்பில் அதிகம் வளெிப்பட்டது.

எமது கால ஆரம்பத்தில் ஈழத்திலே சிறுகதையினை உயிர்ப்பாகப் படதை்தவர் டானியல். எனினும் அநக, எஸ்.பொன்னுத்துரை ஆகியரோ் பேல் வவெ்வறேு பாணியில் எழுதும் ஆறற்ல் டானியல் எழுத்தில் இல்லை. 'சகல ஆக்கங்களுக்கும் ஓரே பாணியை - நடையைக் கையாள்தலை ஓரு 'தனித்துவமாக'க் களெ்ளப்படுவது மூழுப் பலவீ னமே தவிர பலமல்ல' என்று அநகவும், எஸ்.பொ.வும், நானும் ஓரும்பித்த கருத்துக் கொண்டிருந்தோம்.

அநக கல்விமான் என்பதை விடப் படிப்பாளி, படபை்பாளி, நுட்பமான ம□ளசைாலி என்பதே சரி. பூரியாத விஷயம் என்று எதுவுமே அவரிடம் மல்லுக் கட்டியது கிடயைாது. ஆய்வு, தடேல், விமர்சிப்பு எதையும் அறிய அவாவும் மனம் அவர் இயற்கபை் பண்பாக இருந்தமயைாலயேே ஓர் இயக்கம் பேல் அவர் வீ றாகச் சயெற்படவும் மூடிந்தது. கவிதை, சிறுகதை, நாடகம், நாவல், மொழிபயெர்ப்பு, பத்திரிகை ஆசிரியர் என்றலெ்லாம் அவர் இலக்கியம் அளாவி நின்றது.

அவர் கருத்தை எடுத்துச் சொல்லும் விறுத்தம் ஊசி மூனையாகப் பாய்ச்சுகின்றும் இலக்கியம் அவர் உள்ளாத்ததிற்கு மாறாக ஓரும்பேதும் ஊறு சயெ்ததில்லை. அவர் பசே்சில் அகங்காரம் ஓறும்பாகவும், ஆவசேத் தொனி அட்டகாசித்து வகேமாகவும் பாயும். பரோ்க்கணும் மிக்க அவர் வீ ச்சான எழுத்து அவரின் இலக்கிய நயத்தகை் கடெுத்ததில்லை. கரு, உரு,அழகு, எளிமை, தளிெிவு அவர் படபை்புகளை உன்னதமாக்கின. பதத்திற்கு ஓர் அவிழாக 1966இல் தினகரனில் அவர் எழுதிய 'மனக்கண்'

என்ற பெரிய நாவல் சான்று. கலேி, கிண்டல்,சாட்டை, நகைச்சுவை அவர் எழுத்துக்கு அங்கதம் சேர்த்தது.

'சமூக கவியலை அகிலன் சரியாக எடைபோடாத படைப்பாளி ஆயினும் அகிலனின் எளிய, தெளிவான, அழகான தமிழ் நடை அவர் நாவல்களுச் சிறப்புச் சேர்த்தது என்ற கருத்தில் அநகவும் நானும் ஓருமித்திருந்தோம்.

'மனக்கண்' நாவலை நூலாக்க செ.க.ஏற்பாடு செய்கிறார் என்று பி.ராமநாதன் ஓருமுரை எனக்குச் சொன்னார். பதிலாக அநகவின் 'வறெ்றியின் இரகசியங்கள்' கட்டுரதை் தொகுதிதான் வந்தது. அதில் அவர் உளவியலை வளிப்படுத்தும் விதம் அக்காலம் இந்திய எழுத்தாளர் அப்தூல் ரகுமான் எழுதிக் கூவித்த இயக்கவியல் மறுப்பு வாத நூல்களுக்குச் சரியான சாட்டையடி என்றும் சொல்வனே்.

'மனக்கண்' நூலாகாத கூறயை நிவர்த்திக்குமுகமாக அதை வானொலி நாடகமாக்கி வாரந்தோறும் ஒலிபரப்பிய சில்லையூர் செல்வராசன் அநகவதை் தக்க மாறயைில் களெரவித்தமை செல்வராசனுக்கும் பெருமை சேர்த்தது. எனினும் அது நூலாக வரும் வரை தாகம் தணியாது.

ஓர் இலக்கியவாதிபோல் கருத்தியலை ஜனநாயக பூர்வமாக வலுப்படுத்தும் பிரசார வடேக்கை அவரிடம் இயல்பாகவிருந்தது. ஆனால், எழுதத்தரியாத இலக்கியத்திற்கு நடயைாய் நடந்து விளம்பரம் தடேும் பாமரத்தன வறெி அவரிடம் ஓருபோதும் இருந்ததில்லை. அதனால்தான் அவர் இலக்கியக் களத்தில் சுத்த வீரன் போல் இருந்தார். 1959இல் எழுதிய எனது 'எரிமலை' நாவலை அநக பதித்து விட்டு, "இது உடனே நூலாக வரவணேடும். கணசேலிங்கனிடம் கொடுத்தால் இந்தியாவில் பேடுவார்" என்றார். 'பொற்காலம்' தாமதித்தே வியும்' என்பதும் சரிதான்.

அநகவின் 'மதமாற்றம்' நாடகம் நான் பார்த்ததில்லை. இலங்கை பூராவும் மதமாற்றம் நாடகம் பற்றியே பேசேச்சு. பரேனாட் ஷா நாட்கங்களுக்கு ஈடாக விமர்சிக்கவும் பட்டது. சில்லையூர் செல்வராசன், காவலூர் ராசதுரை நறெியாள்கை அந்நாடகத்திற்கு மரெுகூட்டியதாகவும் பசேப்பட்டது. 'மதமாற்றம்' விமர்சிக்கப்படாத பத்திரிகை இல்லை. அதனபை் பார்க்கும் பேசிப்பினை இழந்தமை இன்றும் கவலை.

"அப்பரேப்பட்ட நாடகக் கருவின் மயைக்கரு என்ன?" என்று ஓருநாள் அவரிடமே கடேடனே். வழக்கம்போல் அவர் 'கல'த்துச் சிரித்தார். "நல்ல மழு மூட்டாள்களின்

படுபயங்கர மூட்டாள்தனமே அதன் மு□லக்கரு" என்று சூருக்கமாக சொன்னார்.

வவெ்வறேு மதங்களைச் சரே்ந்த யுவதிகள் மதங்களால் ஒன்று சரேமுடியாமல் தங்கள் வாழ்வை மதமாற்றம் சயெ்து ஈற்றில் தனிமபை்படட்டு வறெுமையாய்ப் பனேை அவலத்தை அமபலப்படுத்துகிறதாக நாடகம் அமகைிறது. வாழ்க்கைக்காக மதம் என்ற அறியாமையும் பனேை் மதத்திற்காக வாழ்வு என்றாகிவிட்ட மு□டத்தனத்தை அதில் அவர் நரே்த்தியாகக் கயைாண்டிரு்பபதாகவும் விமரச்கர்கள் வியந்தனர். பரே்னாட் ஷாவுக்கு்ப் பின் இப்படியான கருவகை் கயைாண்டு வறெ்றி கண்டவர் அநக ஓருவர்தான் என்றும் விமரச்னங்கள் க□றின.

"இலக்கியம் கடசை் சரக்கல்ல" என்னும் நரே்மயைான பரேர்க்கணும் மிக்க எழுத்தாளன் க□ற்றுக்கு இலங்கயைில் நானறிந்தவரை இலக்கணமாகத் திகழ்ந்தவர் அநக ஓருவர்தான்.

□□□□□□□□-அநகவின் இலக்கிய வாழ்கயைசை் சொல்வதாயின் ஓரு ந□ல் எழுத வணே்டும். இது சிலடேயைான ஓர் அவசரக் கு்றிப்பு மட்டுமே

□□□□□:தினகரன் ஆகஸ்ட் 18, 1991இல் 'அ.ந.கந்தசாமியும், அ.சி.மு.வும் அசல் யாழ்ப்பாணிகள்' என்னும் தலபை்பில் வளெியான கட்டுரை